

## اخطار عدم تبعیض

تبعیض خلاف قانون است. خدمات سلامت روان و بهبودی اورنج کانتی از قوانین حقوق مدنی ایالتی و فدرال پیروی می کند. خدمات سلامت روان و بهبودی اورنج کانتی به دلیل جنسیت، نژاد، رنگ، مذهب، نسب، خاستگاه ملی، شناسایی گروهی و قومی، سن، ناتوانی ذهنی، ناتوانی جسمی، وضعیت پزشکی، اطلاعات ژنتیکی، وضعیت ازدواج، جنسی، هویت جنسیتی، یا گرایش جنسی، به طور غیرقانونی تبعیض قائل نمی شود، مردم را کنار نمی گذارد، یا با آن ها متفاوت رفتار نمی کند.

خدمات سلامت روان و بهبودی اورنج کانتی فراهم می کند:

- کمک ها و خدمات رایگان به افراد معلول برای کمک به برقراری ارتباط بهتر، مانند:
  - مترجمان واجد شرایط زبان اشاره
  - اطلاعات نوشته شده در فرمت های دیگر (چاپ بزرگ، بریل، صوتی و یا در دسترس فرمت های الکترونیکی)
- خدمات رایگان زبان به افرادی که زبان اولیه آنها انگلیسی نیست، مانند:
  - مترجمان واجد شرایط
  - اطلاعات نوشته شده به زبان های دیگر

در صورت نیاز به این خدمات، با خدمات سلامت روان و بهبودی اورنج کانتی 24 ساعت در روز، هفت روز در هفته با این شماره 866-308-3074 تماس بگیرید. یا اگر نمی توانید خوب بشنوید یا صحبت کنید، لطفاً با TYY/TDD تماس بگیرید: 866-308-3074. پس از درخواست، این نوشته می تواند در دسترس شما بصورت بریل، چاپ بزرگ، صوتی، و یا فرم الکترونیکی درست شده است.

## چگونه شکایت کنید

اگر شما معتقدید که خدمات سلامت روان و بهبودی اورنج کانتی نتوانسته است این خدمات را ارائه دهد یا به طور غیرقانونی به شیوه ای دیگر بر اساس جنسیت، نژاد، رنگ، مذهب، نسب، خاستگاه ملی، شناسایی گروه قومی، سن، ناتوانی ذهنی، ناتوانی جسمی، وضعیت پزشکی، اطلاعات ژنتیکی، وضعیت زناشویی، جنسی، هویت جنسیتی، یا گرایش جنسی مورد تبعیض قرار گیرد، شما می توانید شکایت خود را باهماهنگ کننده حقوق مدنی HCA اورنج کانتی شخص کلی ثابت ( Kelly K. Sabet, LCSW, CHC, CHPC, CCO ) کنید و شکایت را از طریق تلفن، به صورت کتبی، به صورت حضوری، یا الکترونیکی اقدام کنید:

- از طریق تلفن: تماس باهماهنگ کننده حقوق مدنی HCA اورنج کانتی شخص کلی ثابت ( Kelly K. Sabet, LCSW, CHC, CHPC, CCO ) بگیرید، بین 8:00 صبح و 5:00 عصر روزهای هفته با 714-568-5614 تماس بگیرید. یا اگر شما نمی توانید بشنوید و یا خوب صحبت می کنید، لطفاً با این شماره تماس بگیرید 866-308-3073 / TDD: TYY.
- بصورت کتبی: فرم شکایت را پر کنید یا نامه بنویسید و به آیین ادرس ارسال کنید:

HCA Civil Rights Coordinator, Kelly K. Sabet, LCSW, CHC, CHPC, CCO  
405 W. 5th St, Ste. 212  
Santa Ana, CA 92701

- حضوری: به دفتر ارائه دهنده خود یا خدمات سلامت روان و بهبودی اورنج کانتی مراجعه کنید و بگویید می خواهید شکایت کنید.

- به صورت الکترونیکی: از وب سایت خدمات بهداشت روانی و بازیابی اورنج کانتی بازدید کنید

<https://www.ochealthinfo.com/services-programs/mental-health-crisis-recovery/quality-services-compliance/grievances-and-appeals>

---

## **OFFICE OF CIVIL RIGHTS – CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES**

دفتر حقوق مدنی-وزارت خدمات بهداشتی درمانی کالیفرنیا

شما همچنین می توانید شکایت حقوق مدنی را به وزارت خدمات مراقبت های بهداشتی درمانی کالیفرنیا، دفتر حقوق مدنی از طریق تلفن، به صورت کتبی، یا الکترونیکی ارائه دهید:

1. از طریق تلفن: با شماره تلفن 916-440-7370 تماس بگیرید. اگر نمی توانید خوب صحبت کنید یا بشنوید، لطفاً با شماره ۷۱۱ (رله ایالتی کالیفرنیا) تماس بگیرید.
1. بصورت کتبی: پر کردن فرم شکایت و یا ارسال نامه به:

**Department of Health Care Services  
Office of Civil Rights  
P.O. Box 997413, MS 0009  
Sacramento, CA 95899-7413**

فرم های شکایت در وبسایت زیر در دسترس هستند:

<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>

1. به صورت الکترونیکی: ایمیلی به این آدرس بفرستید CivilRights@dhcs.ca.gov

---

## **OFFICE OF CIVIL RIGHTS – U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES**

دفتر حقوق مدنی-وزارت خدمات بهداشتی انسانی ایالات متحده

اگر شما معتقدید که شما بر اساس نژاد، رنگ، خاستگاه ملی، سن، معلولیت یا نوع جنسیت مورد تبعیض قرار گرفته اید، شما همچنین می توانید شکایت حقوق مدنی را به وزارت بهداشت و خدمات انسانی ایالات متحده، دفتر حقوق مدنی از طریق تلفن، به صورت کتبی، یا الکترونیکی ارائه دهید:

- از طریق تلفن: با شماره تلفن 1-800-368-1019 تماس بگیرید. اگر نمی توانید خوب صحبت کنید یا بشنوید، لطفاً با این شماره تماس بگیرید 1-800-537-7697 TTY/TDD.
- بصورت کتبی: پر کردن فرم شکایت و یا ارسال نامه به این آدرس:

**U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201**

- فرم های شکایت به صورت رایگان در لینک زیر :  
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

- به صورت الکترونیکی: بازدید از دفتر پورتال شکایت حقوق مدنی در:  
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>